

Porównanie tłumaczeń Psalmów 25:13

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Jego dusza będzie spoczywać w dobru, A jego nasienie posiadać ziemię.* **1)2)
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	1 Jego dusza odpocznie otoczona dobrem, A jego potomstwo odziedziczy ziemię.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Jego dusza będzie trwać w szczęściu i jego potomstwo odziedziczy ziemię.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Dusza jego w dobru przemieszkawać będzie, a nasienie jego odziedziczy ziemię.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Dusza jego w dobrach przemieszkawać będzie a nasienie jego odziedziczy ziemię
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Nun Dusza jego trwać będzie w szczęściu, a jego potomstwo posiadać ziemię.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	On sam będzie przebywał w szczęściu, A potomstwo jego odziedziczy ziemię.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	<i>Nun</i> Życie upłynie mu w szczęściu, a jego potomstwo posiadać ziemię.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Człowiek ten szczęśliwie odpocznie, a jego potomstwo posiadać ziemię.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	życie upłynie mu w szczęśliwości, a potomstwo jego ziemię posiadać.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	by jego dusza zamieszkała w szczęściu, a jego ród odziedziczył ziemię.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Dusza jego mieszkać będzie w dobroci, a jego potomstwo posiadać ziemię.

¹⁾ Lub: odziedziczy ziemię.

²⁾ <x>20 20:12</x>; <x>40 14:24</x>; <x>50 1:8</x>; <x>50 4:38</x>